



European Beekeeping Coordination

Place Croix du Sud 4
1348 Louvain la Neuve
Belgium
www.bee-life.eu
T : + 32(0)10 47 34 16
F : + 32(0)10 47 34 94

Cher/Chère collègue/e apiculteur/apicultrice,

NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE COLLABORATION!!

Comme vous le savez, tout comme nous, les abeilles ont besoin d'eau pour vivre. On sait qu'elles utilisent toutes les sources d'eau disponibles pour satisfaire leurs besoins: les étangs, les mares ou les gouttelettes que les plantes exsudent. Nous¹ avons besoin de votre collaboration pour recueillir des informations sur l'activité des abeilles en collectant ces exsudats.

Les jeunes plants éliminent les gouttelettes de sève par leurs feuilles. La science a appelé ce phénomène **guttation**. Autrement dit, au risque de trahir la complexité de la physiologie végétale et de ses nombreux domaines encore inexplorés ou inexpliqués, nous pouvons présenter la guttation comme un mécanisme impliqué dans la "gestion de l'eau" de la plante. Vous pouvez trouver des informations beaucoup plus détaillées dans l'annexe.

Lorsque l'eau de guttation est contaminée par les pesticides, les abeilles qui collectent cette eau peuvent être intoxiquées. Vous pouvez voir cet effet dans la vidéo suivante: <http://www.youtube.com/watch?v=e8Nsn4KvjwM&NR=1>. Toutefois, les autorités minimisent cette exposition aux pesticides par manque d'information sur l'importance de cette source d'eau pour les abeilles. C'est la raison pour laquelle nous demandons votre collaboration.

Comment observer la guttation?

La guttation est assez facile à observer: à chaque fois que vous avez un ciel nocturne clair (pas de nuages, puis une journée ensoleillée), beaucoup de plantes vont commencer à gouter, même si la température descend en dessous de 0 ° dans la nuit, comme c'est le cas au début du printemps ou tard à l'automne. Même les gouttes de guttation congelés peuvent être prélevées pour les essais!

NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE COLLABORATION POUR OBSERVER SI CES GOUTTELETTES SE FORMENT DANS LES CHAMPS OÙ VOS RUCHES SONT INSTALLÉES, ET SI CETTE EAU EST RÉCOLTÉE PAR VOS ABEILLES

Vous devez simplement prendre votre appareil photo ou vidéo et vous réveiller tôt ! Si vous voulez voir boire les abeilles, il faut être au rucher avant que les premières abeilles commencent à quitter la ruche. Cela peut varier beaucoup selon la position de la ruche :

¹ La Coordination Apicole Européenne est un groupe technique créé par des associations d'apiculteurs de différents pays de l'Europe pour étudier l'interaction entre les abeilles et les menaces environnementales. Vous avez plus d'informations ici: www.bee-life.eu

le comportement des abeilles est influencé par le soleil du matin sur l'entrée et elles pourront sortir tôt même si la température ne dépasse pas 10 °C. Vous pouvez trouver ici une vidéo sur les abeilles portant ces gouttelettes de guttation:

<http://www.youtube.com/watch?v=bElxSfthEVk&NR=1> .

Vous trouverez dans l'annexe quelques exemples de gouttelettes de guttation dans différentes cultures et des règles pour mieux observer la guttation.

Vous pouvez vous aider d'un tableau très simple comme celui-ci pour noter vos remarques:

| | | | | |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Date | | | | |
| Température (approx.) | | | | |
| Localisation (ville, code postal) | | | | |
| Cultures de l'observation | | | | |
| Période d'observation | 6:50-6:55 * | 6:55-7:00 * | 7:00-7:05 * | 7:05-7:10 * |
| Nombre d'abeilles qui sortent | | | | |
| Nombre d'abeilles qui sortent | | | | |

* Selon les conditions de votre région, vous pourriez modifier ces horaires.

Nous serions très reconnaissants si vous pouviez observer les cultures autour de vos ruches, chacune pendant deux jours environ. **Il est très important pour nous que vous nous envoyiez des photos ou des vidéos sur des gouttelettes de guttation et sur la manière dont les abeilles les collectent.** Faites que la date et l'heure de la photo/vidéo apparaissent sur la photo/vidéo svp.

Quand vous avez cette information, merci de la soumettre à Noa Simon simon@bee-life.eu en mentionnant simplement d'où vous venez.

Si vous avez des questions, vous pouvez la contacter par e-mail ou au téléphone +32 486 973 920.

Merci pour votre collaboration!